

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips



- HU Rövid használati útmutató

IT Manuale dell'utente breve

NL Korte gebruikershandleiding

PL Krótka instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador resumido

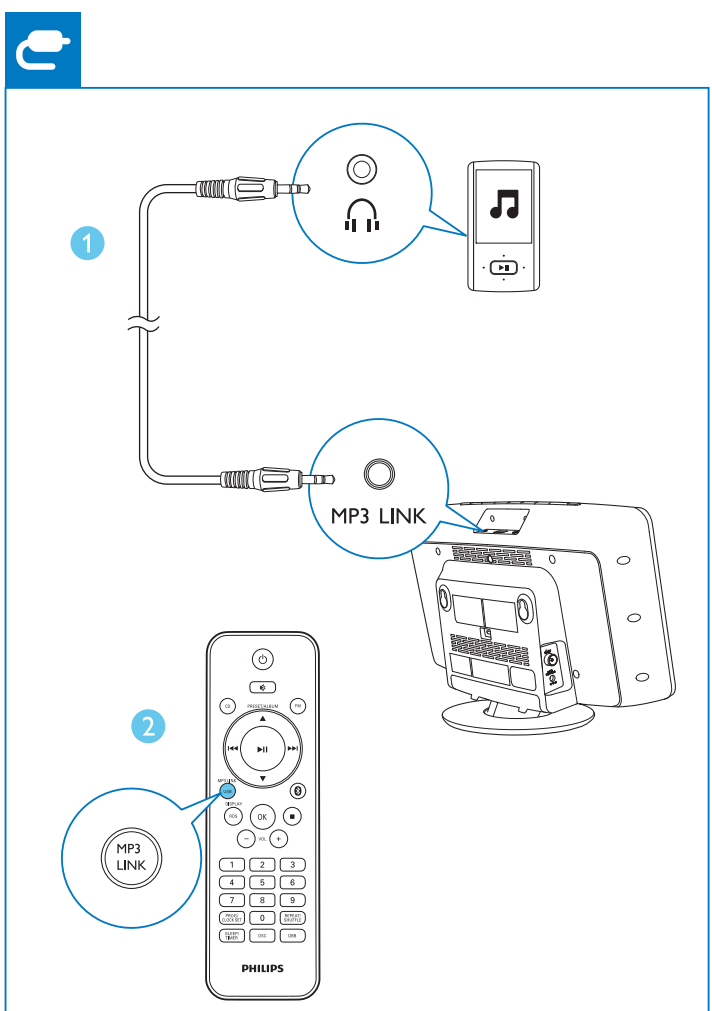
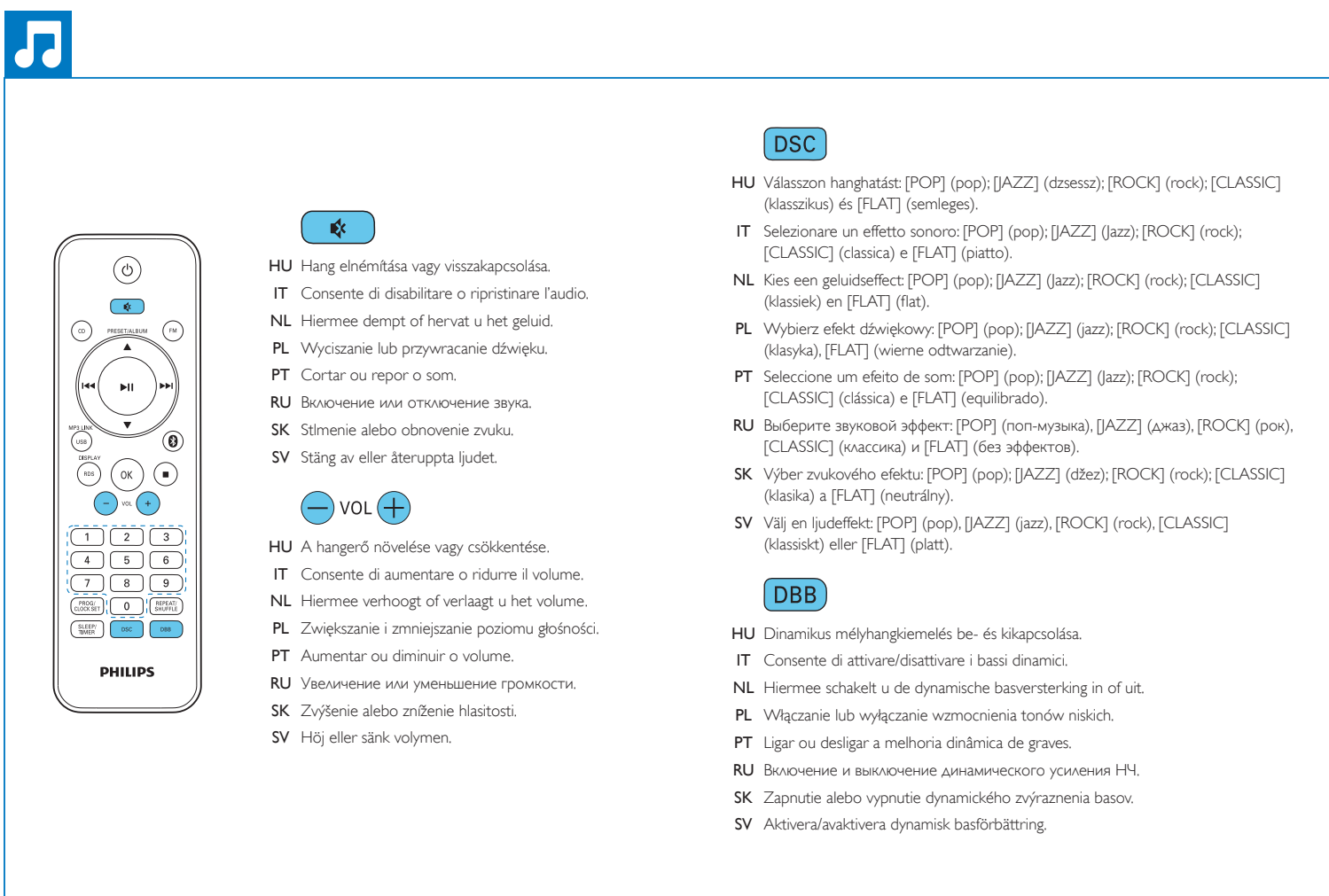
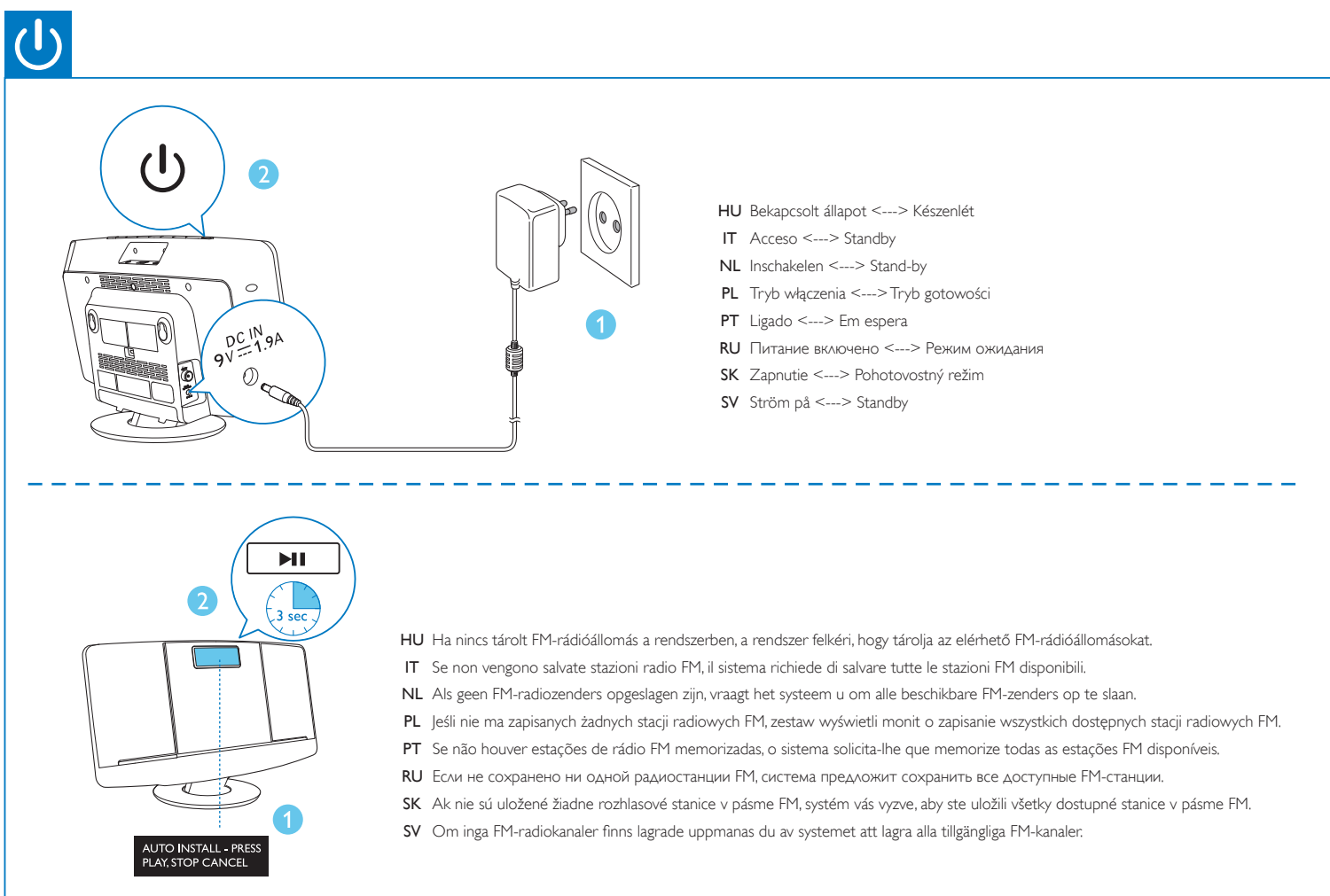
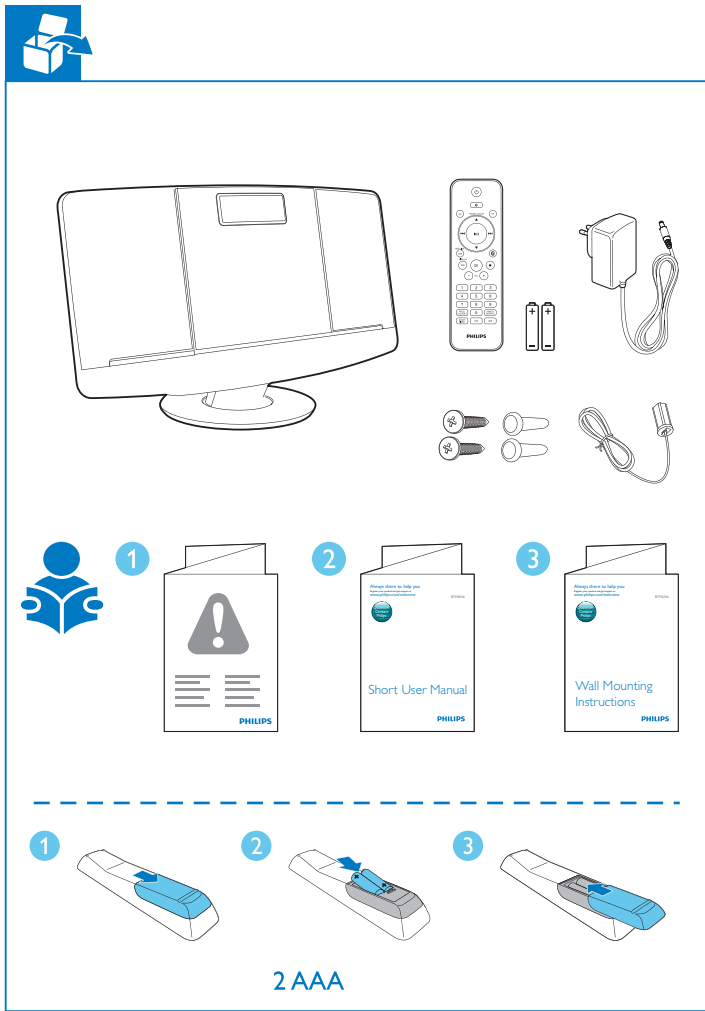
RU Краткое руководство пользователя

SK Stručný návod na používanie

SV Kortfattad användarhandbok

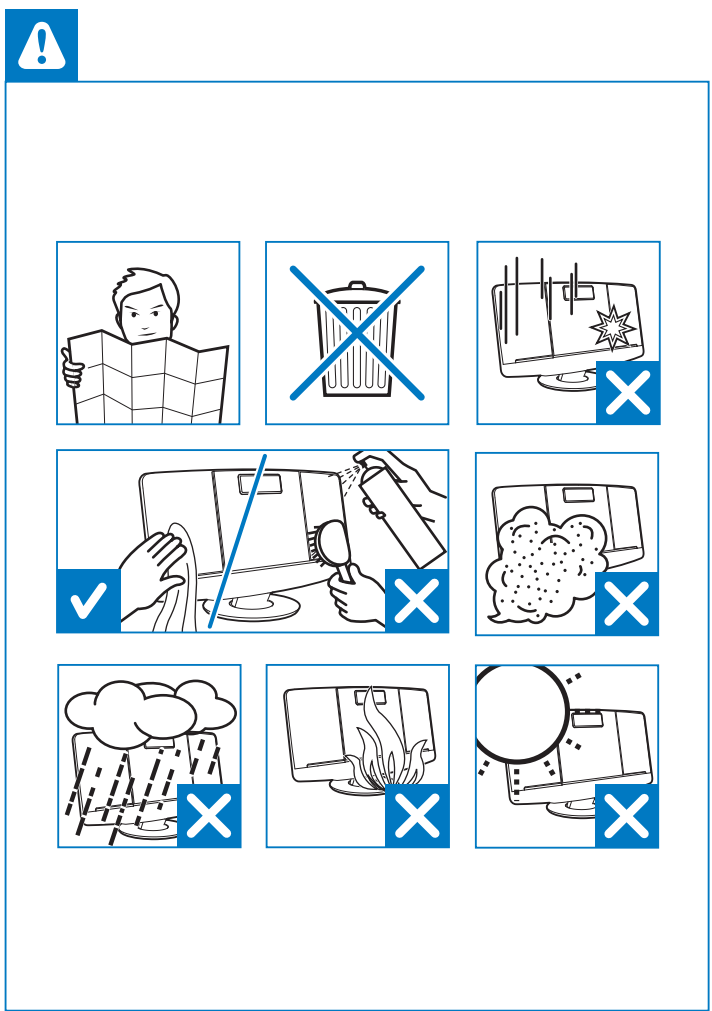
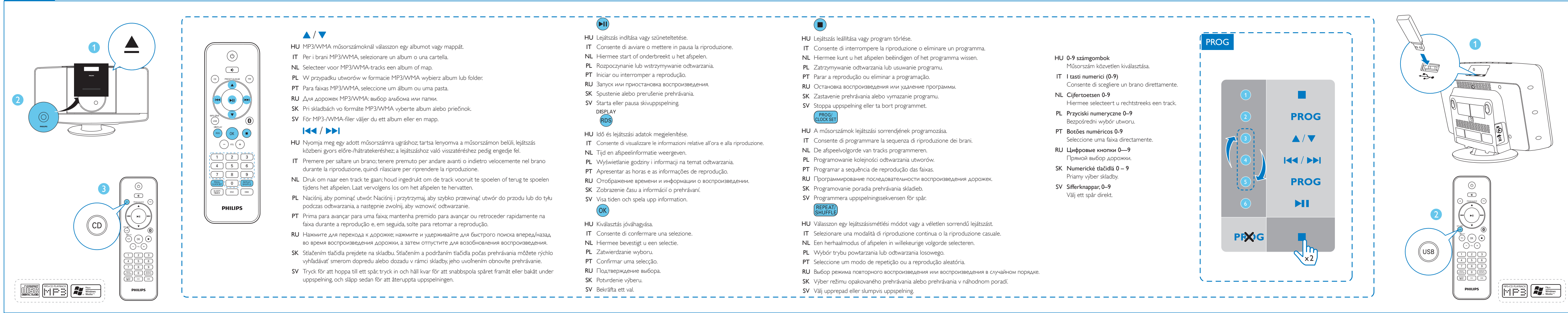
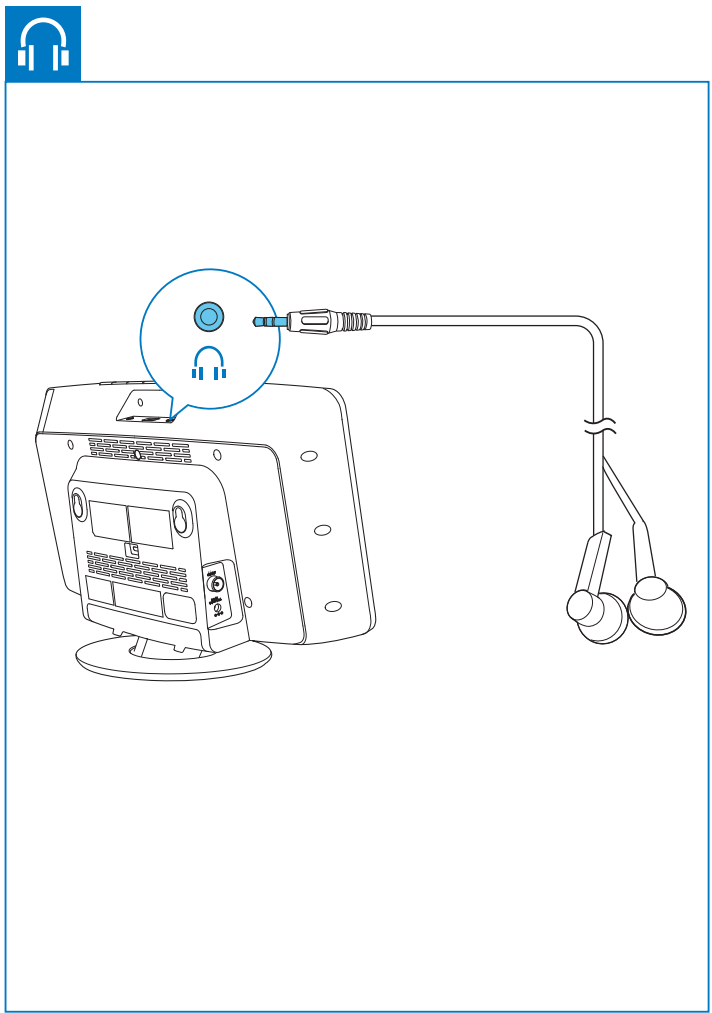
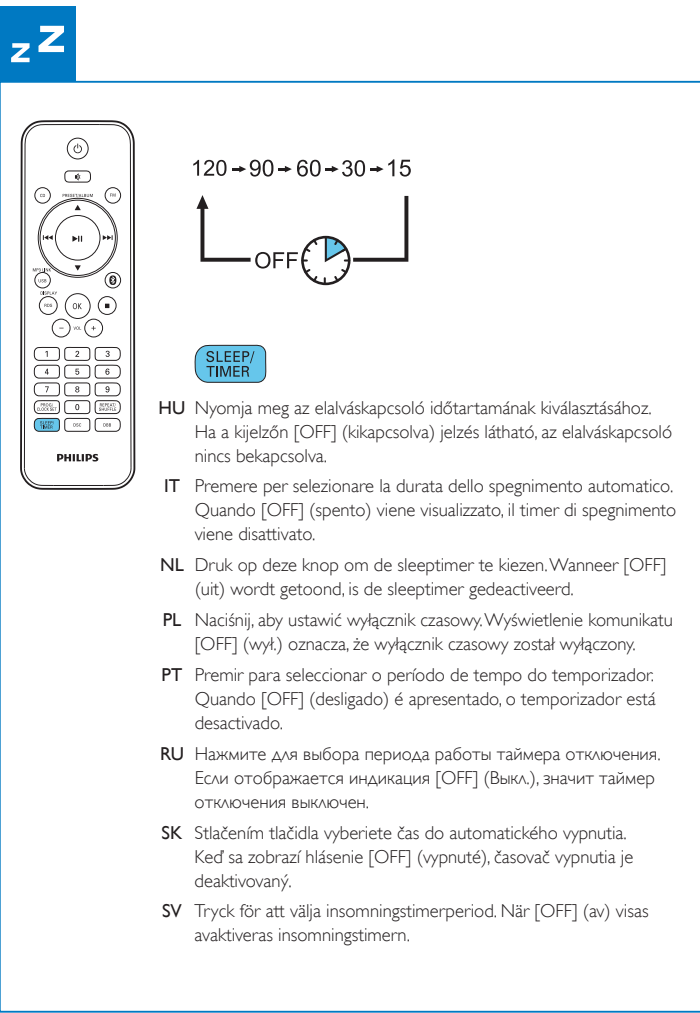
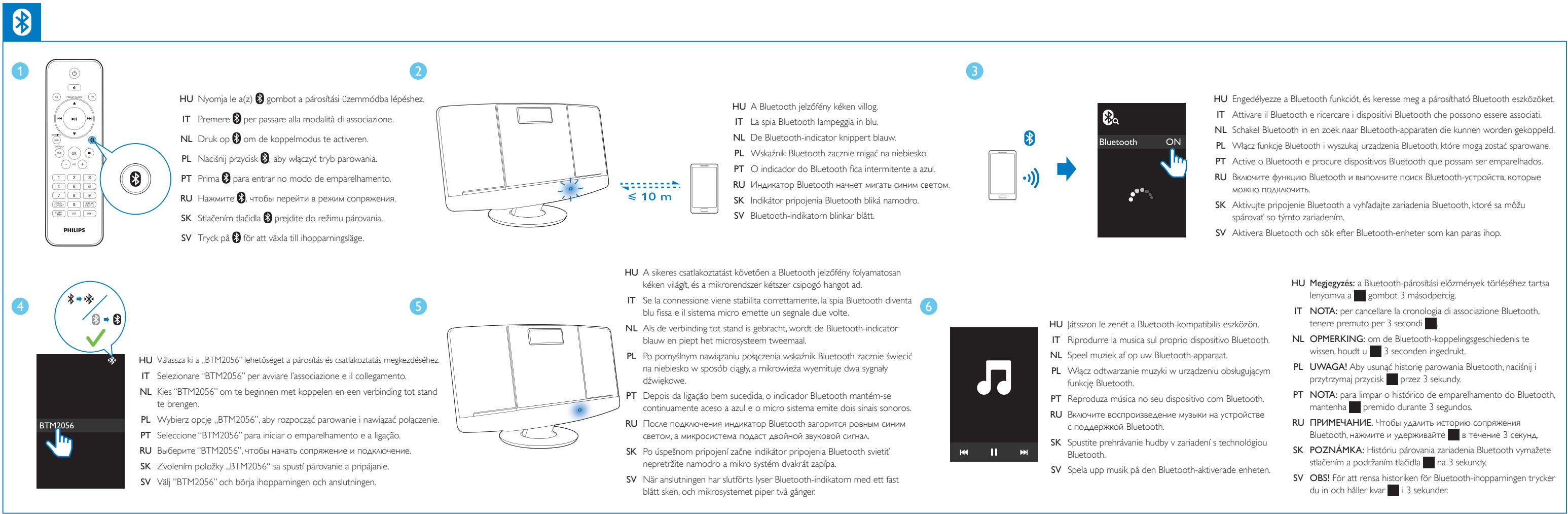
BTM2056

PHILIPS



All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

BTM2056_12_Short User Manual_V1.0





1 FM
2 PROG/CLOCK SET
3 ▲/▼

FM ANT

FM TUNER
AUTO
FM 1 87.50
FM 1 87.50

HU FM rádióállomás automatikus tárolása
IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM
NL FM-radiozenders automatisch opslaan
PL Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM
PT Memorizar estações de rádio FM automaticamente
RU Автоматическое сохранение FM-радиостанций
SK Automatické uloženie rozhlasových staníc v pásmie FM
SV Lagra FM-radikankaler automatiskt

HU Tartás lenyomva az FM-rádióállomás automatikus tárolásához.
IT Tenere premuto per salvare le stazioni radio FM automaticamente.
NL Houd deze knop ingedrukt om FM-radiozenders automatisch op te slaan.
PL Naciśnij i przytrzymaj, aby automatycznie zapisać stacje radiowe FM.
PT Manter premido para guardar as estações de rádio FM automaticamente.
RU Нажмите и удерживайте для автоматического сохранения FM-радиостанций.
SK Stlačením a podržaním tlačidla automaticky uložíte rozhlasové stanice v pásmie FM.
SV Håll intryckt för att lagra FM-radikankaler automatiskt.

▲/▼ 2

HU Nyomja meg a tárolt rádióállomás számának kiválasztásához.
IT Premere per selezionare il numero di una stazione radio preimpostata.
NL Druk op deze knop om een voorkeuzender te selecteren.
PL Naciśnij, aby wybrać numer zaprogramowanej stacji radiowej.
PT Prima para seleccionar um número de uma estação de rádio programada.
RU Нажмите, чтобы выбрать номер сохраненной радиостанции.
SK Stlačením tlačidla vyberiete číslo predvolby rozhlasovej stanice.
SV Tryck för att välja ett nummer för en förinställd radiokanal.



1 FM
2 <</>>
3 PROG/CLOCK SET
4 ▲/▼
5 PROG/CLOCK SET
6 <</>>
7 ▲/▼

FM TUNER
87.50
FM 1 87.50
FM 1 87.50
FM 2 89.50
FM 3 92.20
FM 4 108.70
FM 1 87.50

HU FM rádióállomás kézi tárolása
IT Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM
NL FM-radiozenders handmatig opslaan
PL Ręczne zapisywanie stacji radiowych FM
PT Memorizar estações de rádio FM manualmente
RU Сохранение FM-радиостанций вручную
SK Ručné uloženie rozhlasových staníc v pásmie FM
SV Lagra FM-radikankaler manuellt

HU Tartás lenyomva 3 másodpercig egy erős vételi jelű rádióállomás automatikus behangolásához.
IT Tenere premuto per 3 secondi per sintonizzarsi automaticamente su una stazione radio con un segnale forte.
NL Houd deze knop 3 seconden ingedrukt om automatisch af te stemmen op een radiozender met een sterk signaal.
PL Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby automatycznie dobrać urządzenie do stacji radiowej o najsilniejszym sygnale.
PT Manter premido durante 3 segundos para sintonizar automaticamente uma estação de rádio com uma recepção forte.
RU Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы автоматически настроить радиостанцию с сильным сигналом.
SK Stlačením a podržaním tlačidla na 3 sekundy automaticky naladíte rozhlasovú stanicu so silným príjmom.
SV Håll intryckt i 3 sekunder och släpp sedan upp för att ställa in en radiokanal med stark signal automatiskt.

<</>> 2 4

HU Nyomja meg egy rádiófrekvencia lépésről lépésre történő behangolásához.
IT Premere per sintonizzarsi su una frequenza radio passo-passo.
NL Druk op deze knop om stap voor stap af te stemmen op een radiofrequentie.
PL Naciśnij, aby dobrać urządzenie do częstotliwości radiowej krok po kroku.
PT Premir para sintonizar uma frequência de rádio passo a passo.
RU Нажмите для последовательного перехода по радиочастотам.
SK Stlačením tlačidla naladíte rozhlasovú frekvenciu postupne.
SV Tryck för att ställa in en radiofrekvens steg för steg.



PROG/CLOCK SET 3

HU Nyomja meg a manuális tárolás aktiválásához.
IT Premere per attivare la modalità di memorizzazione manuale.
NL Druk hierop om handmatig opslaan te activeren.
PL Naciśnij, aby włączyć ręczne zapisywanie.
PT Premir para activar a memorização manual.
RU Нажмите, чтобы включить режим сохранения вручную.
SK Stlačením tlačidla aktivujete manuálne ukladanie.
SV Tryck för att aktivera manuell lagring.

▲/▼ 4

HU Nyomja meg egy tárolt szám hozzárendeléséhez.
IT Premere per attribuire un numero preimpostato.
NL Druk op deze knop om informatie van RDS-zenders weer te wijzen.
PL Naciśnij, aby przypisać stacji numer.
PT Prima para atribuir um número programado.
RU Нажмите, чтобы присвоить номер.
SK Stlačením tlačidla priradíte číslo predvolby.
SV Tryck för att ange ett förinställningsnummer.

PROG/CLOCK SET 5

HU Váltás monó és sztereó sugárzás között.
IT Consente di passare da mono a stereo.
NL Schakelen tussen mono en stereo.
PL Przełączanie między transmisją mono-i stereofoniczną.
PT Alternar entre a emissão mono e estéreo.
RU Переключение между стереофоническим и монофоническим вещанием.
SK Prepínanie medzi mono-fónnym a stereo-fónnym vysielaním.
SV Växla mellan mono- och stereosändning.

▲/▼ 7

HU Nyomja meg egy tárolt rádióállomás kiválasztásához.
IT Premere per selezionare una stazione radio preimpostata.
NL Druk op deze knop om een voorkeuzender te selecteren.
PL Naciśnij, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową.
PT Premir para seleccionar uma estação de rádio programada.
RU Нажмите, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию.
SK Stlačením tlačidla vyberiete predvolbu rozhlasovej stanice.
SV Tryck för att välja en förinställd radiokanal.

RDS

HU Nyomja meg az RDS-állomások információinak megjelntetéséhez.
IT Premere per visualizzare le informazioni delle stazioni RDS.
NL Druk op deze knop om informatie van RDS-zenders weer te geven.
PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje na temat stacji RDS.
PT Prima para apresentar a informação das estações RDS.
RU Нажмите для отображения информации радиостанций RDS.
SK Stlačením tlačidla zobrazíte informácie o staniách RDS.
SV Tryck för att visa information om RDS-kanaler.

HI



User Manual

HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.
IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.



PROG/CLOCK SET 1

HU Készletléti módban a gomb nyomva tartásával váltható óra-beállítási módra.
IT In modalità standby, tenere premuto per attivare la modalità di impostazione dell'ora.
NL Houd in de stand-bymodus deze knop ingedrukt om de modus voor het instellen van de klok te activeren.
PL W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć tryb ustawiania zegara.
PT No modo de espera, mantenha premido para activar o modo de definição do relógio.
RU Нажмите и удерживайте в режиме ожидания для входа в режим установки часов.
SV I standbyläge håller du knappen intryckt för att aktivera klockinställningsläget.

<</>> 2 4 6 8

HU Nyomja meg a 12 vagy a 24 órás időformátum, az óra és a perc beállításához, valamint annak kiválasztásához, hogy szinkronizálja-e az időt az RDS-állomásokkal.
IT Premere per regolare il formato 12/24 ore, l'ora e i minuti e selezionare se sincronizzare l'ora con le stazioni RDS.
NL Druk op deze knop om de 12/24-uursindeling de uren en minuten in te stellen, en kies of u de tijd met RDS-zenders wilt synchroniseren.
PL Naciśnij, aby ustawić 12-lub 24-godzinny format czasu, godzinę i minutę oraz zdecydować o synchronizacji czasu ze stacjami RDS.
PT Prima para ajustar o formato de 12/24 horas, acertar as horas e os minutos e seleccionar se pretende sincronizar a hora com estações RDS.
RU Нажмите, чтобы выбрать формат отображения времени (12/24), установить значение часа, минут и настроить синхронизацию времени по станциям RDS.
SK Stlačením tlačidla nastavíte 12/24-hodinový formát, hodiny a minúty a vyberiete, či sa má čas synchronizovať s rozhlasovými stanicami s RDS.
SV Tryck för att ställa in 12-/24-timmarsvisning, timme, minut, och om du vill välja att synkronisera tiden med RDS-kanalerna.

PROG/CLOCK SET 3 5 7 9

HU A megértesítéshez nyomja meg a gombot.
IT Premere per confermare una selezione.
NL Indrukken om een keuze te bevestigen.
PL Naciśnij, aby potwierdzić wybór.
PT Prima para confirmar uma selecção.
RU Нажмите для подтверждения выбора.
SK Stlačením potvrdíte výber.
SV Tryck för att bekräfta ett val.

PROG/CLOCK SET 1

CLOCK SET
12HR
24HR
00:00
02:00
02:00
RDS TIME SYNC [M]
RDS TIME SYNC [M]
02:25



PROG/CLOCK SET 1

HU Tartás lenyomva az ébresztési beállítások mód aktiválásához.
IT Tenere premuto per attivare la modalità di impostazione della sveglia.
NL Houd deze knop ingedrukt om de modus voor het instellen van het alarm te openen.
PL Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć tryb ustawiania budzika.
PT Mantenha premido para activar o modo de definição do alarme.
RU Нажмите и удерживайте, чтобы войти в режим установки будильника.
SK Stlačením a podržaním tlačidla aktivuje režim nastavenia budíka.
SV Håll intryckt om du vill aktivera larminställningsläget.

CD / FM / USB 2

HU Nyomja meg az ébresztés forrásának kiválasztásához.
IT Premere per selezionare una sorgente della sveglia.
NL Druk op deze knop om een alarmbron te selecteren.
PL Naciśnij, aby wybrać źródło sygnału budzika.
PT Prima para seleccionar uma fonte de alarme.
RU Нажмите, чтобы выбрать источник сигнала будильника.
SK Stlačením tlačidla vyberte zdroj budíka.
SV Tryck för att välja en larmkälla.

1 SLEEP/TIMER
2 CD / FM / USB
3 SLEEP/TIMER
4 <</>>
5 SLEEP/TIMER
6 <</>>
7 SLEEP/TIMER
8 <</>>
9 SLEEP/TIMER

SET TIMER
SELECT SOURCE
DISC
00:00
08:00
08:00
08:15
VOL 10



SLEEP/TIMER 3 5 7 9

HU Nyomja meg a beállítások jóváhagyásához.
IT Premere per confermare le impostazioni.
NL Druk op deze knop om de instellingen te bevestigen.
PL Naciśnij, aby potwierdzić ustawienia.
PT Prima para confirmar as definições.
RU Нажмите для подтверждения установок.
SK Stlačením tlačidla potvrdíte nastavenia.
SV Tryck för att bekräfta inställningarna.

<</>> 4 6 8

HU Nyomja meg az óra, a perc és az ébresztési hangerő beállításához.
IT Premere per regolare l'ora, i minuti ed il volume della sveglia.
NL Druk op deze knop om de uren, minuten en het alarmvolume in te stellen.
PL Naciśnij, aby ustawić godzinę, minutę i głośność budzika.
PT Prima para ajustar as horas, os minutos e o volume do alarme.
RU Нажмите, чтобы установить значение часа, минут и громкости сигнала будильника.
SK Stlačením tlačidla nastavíte hodiny a minúty a nastavíte hlasitosť budíka.
SV Tryck för att ställa in timme, minut och larmvolym.

SLEEP/TIMER

HU Az ébresztés beállítását követően nyomja meg az ébresztési időzítő be- és kikapcsolásához.
IT Dopo l'impostazione della sveglia, premere per attivare o disattivare la sveglia.
NL Nadat u het alarm hebt ingesteld, drukt u op deze knop om de alarmtime te activeren of te deactiveren.
PL Po ustawieniu budzika naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć budzik.
PT Depois de definir o alarme, prima para activar ou desactivar o despertador.
RU После настройки будильника нажмите, чтобы включить или отключить будильник.
SK Po nastavení budíka stlaďte tlačítko na zapnutie/vypnutie časovača budíka.
SV Tryck för att aktivera eller avaktivera larmtiden efter alarminställning.

CD / FM / USB 2

DISC
00:00
08:00
08:00
08:15
VOL 10



HU

Termékjellemzők

Max. Kimeneti teljesítmény	15 W
Válaszfrekvencia	63 - 14000 Hz, -3 dB
Jel-zaj arány	> 57 dB
Teljes harmonikus torzítás	< 1%
MP3 link bemenet	650 mV RMS
Lemez méret	12 cm / 8 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Hangolási tartomány	87.5 - 108 MHz
Hangolórész	50 KHz
Érzékenység	
- Mono, 26 dB H/Z arány	< 22 dB
- Sztereó, 46 dB H/Z arány	> 51.5 dB
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	> 50 dB
Jel-zaj arány	
Standard (Bluetooth)	Bluetooth Standard Version 2.1+EDR
Hatótávolság (Bluetooth)	10 m (szabad tereleten)
Tápfeszültség	
Típus AS190-090-AE190	Bemenet: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,7 A
Kimenet: 9 V =, 1,9 A	
Teljesítményfelvétel	15 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	< 0,5 W
Méretek - Főegység (Sz x Ma x Mé)	400 x 235 x 98 mm
Tömeg - Főegység	2,2 kg

IT

Specifiche	
Canico Potenza in uscita	15 W
Risposta in frequenza	63 -14000 Hz, -3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 57 dB
Distorsione totale armonica	< 1%
Ingresso MP3 Link	650 mV RMS
Diametro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Gamma di sintonizzazione	87.5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB	< 22 dB
- Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB	> 51.5 dB
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 50 dB
Standard (Bluetooth)	Bluetooth standard versione 2.1 + EDR
Portata (Bluetooth)	10 m (spazio libero)
Alimentazione CA	Modello: AS190-090-AE190; Ingresso: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A Uscita: 9 V =, 1,9 A
Consumo energetico durante il funzionamento	15 W
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
Dimensioni - Unità principale (L x A x P)	400 x 235 x 98 mm
Peso - Unità principale	2,2 kg

NL

Specificaties	
Max. Uitgangsvermogen	15 W
Frequentierespons	63 - 14.000 Hz, -3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 57 dBA
Harmonische vervorming	< 1%
MP3 Link-ingang	650 mV RMS
Disco'snede	12 cm/8 cm
Onderst. discs	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Frequentiebereik	87.5 - 108 MHz
Frequentierooster	50 KHz
Gevoeligheid	
- Mono, signaal-ruisverhouding 26 dB	< 22 dB
- Stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB	> 51.5 dB
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	> 50 dBA
Standard (Bluetooth)	Bluetooth Standard versie 2.1+EDR
Bereik (Bluetooth)	10 m (vrije ruimte)
Netspanning	Model: AS190-090-AE190; Invoer: 100 - 240 V 50/60 Hz, 0,7 A; Uitvoer: 9 V =, 1,9 A
Stroomverbruik in werking	15 W
Stroomverbruik in stand-by	< 0,5 W
Afmetingen - apparaat (b x h x d)	400 x 235 x 98 mm
Gewicht - apparaat	2,2 kg

PL

Dane techniczne	
Maks. Moc wyjściowa	15 W
Pasma przenoszenia	63-14 000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 57 dBA
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1%
Wejście złącza MP3 Link	650 mV RMS
Średnica płyty	12 cm / 8 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Zakres strojenia	87.5-108 MHz
Siatka strojenia	(50 kHz)
Czułość	
- Mono — odstęp sygnału od szumu: 26 dB	< 22 dB
- Stereo — odstęp sygnału od szumu: 46 dB	> 51.5 dB
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%
Odstęp sygnału od szumu	> 50 dBA
Standard (Bluetooth)	Wersja standardu Bluetooth: 2.1+EDR
Zasięg (Bluetooth)	10 m (wolna przestrzeń)
Zasilanie prądem przemiernym	Model: AS190-090-AE190; Napięcie wyjściowe: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,7 A Napięcie wyjściowe: 9 V =, 1,9 A
Pobór mocy podczas pracy	15 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,5 W
Wymiary — jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	400 x 235 x 98 mm
Waga — jednostka centralna	2,2 kg

PT

Especificações	
Máx. Potência de saída	15 W
Resposta em frequência	63 -14 000 Hz, -3 dB
Relação sinal/ruído	> 57 dBA
Distorção harmônica total	< 1%
Entrada MP3 Link	650 mV RMS
Diâmetro do disco	12 cm / 8 cm
Discos suportados	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD MP3, CD WMA
Gama de sintonização	87.5-108 MHz
Grade de sintonização	50 KHz
Sensibilidade	
- Mono, relação S/R 26dB	<22 dB
- Estéreo, relação S/R 46dB	>51.5 dB
Coeficiente não-linear de distorção	< 3%
Relação sinal/ruído	>50 dBA
Padrão (Bluetooth)	Versão do padrão Bluetooth: 2.1+EDR
Alcance (Bluetooth)	10 m (em espaços abertos)
Energia CA	Modelo: AS190-090-AE190; Entrada: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0,7 A Saída: 9 V =, 1,9 A
Consumo de energia em funcionamento	15 W
Consumo de energia em modo de espera	< 0,5 W
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	400 x 235 x 98 mm
Peso - Unidade principal	2,2 kg

RU

Характеристики	
Макс. Выходная мощность	15 Вт
Частотный отклик	63—14 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 57 дБА
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Входной разъем MP3 Link	650 мВt (среднеквадр.)
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Частотный диапазон	87.5 — 108 МГц
Шакала настройки	50 кГц
Чувствительность	
- Mono, отношение сигнал/шум: 26 дБ	< 22 дБ отн. ур. 1 фВt
- Stereo, отношение сигнал/шум: 46 дБ	> 51.5 дБ отн. ур. 1 фВt
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 50 дБА
Стандартная (Bluetooth)	Стандарт Bluetooth версии 2.1 + EDR
Радиус действия (Bluetooth)	10 м (свободного пространства)
Сеть переменного тока	Модель: AS190-090-AE190; Выход: 100—240 В ~, 50/60 Гц, 0,7 А Выход: 9 В =, 1,9 А
Энергопотребление во время работы	15 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Размеры — основное устройство (Ш x B x Г)	400 x 235 x 98 мм
Вес — основное устройство	2,2 кг

SK

Technické údaje	
Max. Výstupné napätie	15 W
Frekvenciový odozva	63-14 000 Hz, -3 dB
Odstup signálu od šumu	> 57 dBA
Celkové harmonické skreslenie	< 1 %
Vstup MP3 Link	650 mV RMS
Prímer disku	12 cm/8 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Rozsah ladenia	87.5 - 108 MHz
Ladiaca mriežka	50 KHz
Citlivosť	
- Mono, odstup signálu od šumu 26 dB	< 22 dB
- Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	> 51.5 dB
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %
Odstup signálu od šumu	> 50 dBA
Standardný (Bluetooth)	Standard Bluetooth verzie 2.1+EDR
Dosah (Bluetooth)	10 m (voľné priestranstvo)
Sietové napájanie	Model: AS190-090-AE190; Vstup: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0,7 A; Výstup: 9 V =, 1,9 A
Prevádzková spotreba energie	15 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 0,5 W
Rozmery - hlavná jednotka (Š x V x H)	400 x 235 x 98 mm
Hmotnosť - hlavná jednotka	2,2 kg

SV

Specifikationer	
Högsta Uteffekt	15 W
Frekvensomfång	63-14 000 Hz, -3 dB
Signal/brusförhållande	> 57 dBA
Total harmonisk distortion	< 1 %
MP3 Link-ingång	650 mV RMS
Skivdiameter	12 cm/8 cm
Skivor som kan användas	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Inställningsområde	87.5 - 108 MHz
Inställningsområde	50 KHz
Känslighet	
- Mono, 26 dB S/N-förhållande	< 22 dB
- Stereo, 46 dB S/N-förhållande	< 51.5 dB
Total harmonisk distortion	< 3 %
Signal/brusförhållande	> 50 dBA
Standard (Bluetooth)	Bluetooth-standardversion: 2.1+EDR
Sortiment (Bluetooth)	10 m (fritt utrymme)
Nätsström	Model: AS190-090-AE190; Ingång: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A Uteffekt: 9 V =, 1,9 A
Effektförbrukning vid användning	15 W
Effektförbrukning i standbyläge	< 0,5 W
Mått - Huvudenhet (B x H x D)	400 x 235 x 98 mm
Vikt - Huvudenhet	2,2 kg